

NHA IN NGUYỄN-VĂN-CỬA

57, Rue Lucien Bossard
Saigon

Có bán dày băng (écharpe) cho các quan, — cai và phó lòng, Hội-dồng và Xã-trưởng
Hàng tốt, — Giá rẻ.

Thi sơ-học Pháp-Việt

(Certificat d'Etudes Primaires F. 1.)

Trường Chấn - Thiển 54 trở chi đầu
tại Saigon có chắc chắn

Cải tiến bộ và gặt hái danh vọng
thứ ba 21 tháng 1938 trường 2

Trường Chấn-Thanh dạy đủ tất cả các lớp
từ Choua Rukhita đến Choua Rukhita an d'as
Trường Chấn-Thanh có lớp dạy cho học sinh thi
Brevet Elémentaire và Diplôme E.P.S. kỳ nhì (26 session)


Ngày tựu trường: 1er Août 1938

Muốn rõ điều lệ xin do nơi:

M. PHAN-BÁ-LÂN
Directeur de l'Institution CHẤN-TRẦN
1-45 entrée 54 Marchais
51-72 rue Marchais
Saigon

VICHY-CELESTINS

là thứ nước mạch danh tiếng khắp
cả nước này



Trong lịch sử lâu đời, nước mạch này đã là một của sự tiêu hao như là: bao tử, cột và hông-bụng sẽ nặng, bởi vì sự suy nhược.

Sớm mai, khi đi, nên dùng một ly và khi nhập ban hay sau khi nên dùng vài ly.

Vichy - Célestins

Khai-vi] - Tiêu-hóa - Giải-khái

PHÂN HÒA HỌC

BIỆN KHÍ 2 ngôi sao



CYANAPROS
100% PURE
AGNEE PHARMACIENNE

Mỗi bao 50 kilos

Dùng làm ma. — Mỗi gói ma có 18 khối trị đ. Khi đặt hòa với rải phân trên với trời ở hay là đất, rồi để cương một ngày cho phân đều rải rải khắp. Ma sẽ mau xanh tươi.

Dùng lấy lúa. — Mỗi gói ma có 3 trị 4 bao. Trộn phân với lúa khi rải rải khắp khi gieo thì mới cấy. Càng 5, 7 bao thì lúa sẽ phân trở nên xanh tươi - 91 nhữ.

ALCAN SAIGON S. A.

Xông vào nơi sông gió để cứu ba mạng người

Thanh-hóa. — Một cảnh tượng đáng ghê sợ, đáng kinh hoàng, thường thấy đã xuất hiện trước mắt hàng ngàn bà con xuất từ sáng đến chiều ngày chúa nhật 19 đầu tại đập Bải-thượng.

Nguyên nhân đập Bải-thượng, máy bơm nước trời nắng ráo, nước đập nhỏ chưa chảy qua được sập, người ta bỏ thể đi từ bên này qua bên kia, trên đập như qua đường cái vậy.

Sáng 19 Jun, bởi 6 giờ sáng, 6 người là Quán, hai Béo, Nghĩa, Hồng mỗi người một cái võ, đi xuống đập, đến một móm đá ngồi bó vó kéo cày.

Ngồi đầu, sáng sớm nhiệt, trời mưa cơn mặt, khoảng 7 giờ sáng, nước trên đập chảy xuống dữ dội, lại nữa các chơc công bẻ gãy Nong-giang này đồng hín cả lại, nên nước rừng thối chẩy trên què đập rất mạnh, làm cho bốn người kéo vó không có đường về. Ngay lúc đó bác Quán hết sức cố gắng nhảy xuống đập, nhờ sông thì bị lún nước chìm đi một lúc rồi trôi xuống dưới đập một đoạn rất xa, may có đó của bọn cá chọi vớt được.

Lúc bác Quán lên được bờ, bên hòa tây làm hiệu cho ba bạn đồng nghiệp bên kia, bảo chờ hãy xuống bờ ngay. Rồi cả tiếng chày chày vang đập, bạn ông, đàn bà già trẻ lớn bé chạy đến cả tại ngoài này người đứng đợi, bắt bỏ sông nhìn xuống chỗ 8 người đương chơi vơi nơi nguy hiểm, mà nước sông thì lúc một to, mưa thì lúc một lớn. Nước đã tràn đến quá mặt cá của bọn cá người kia.

Có nhiều bà đứng dọc kinh cầu nguyện trời Phật độ cho ba người kia. Ông già Lê-Văn-Nguyên và ông Lê-Văn-Long cho 8 em 6-6 bú vớt cho 8 người, kia, nhưng sấm bó xuống sông, bị làn nước mạnh quật đánh bị hết hơi trôi mất đi.

Ông cai tổng Bái-dông Đặng-Liên-bổ 42 tuổi, đưa dây để lập thể cứu: Bà anh em ông Lương-dinh-Thông, Lương - dinh - kỳ, Lương-dinh-Tu buồn gờ ở bãi-thượng hết hết tìm cách cứu. Hết bú vớt thì đến chết may có đó lại, làm làm lại gần chỗ 8 người, nhưng nước chảy mạnh thì không đến được gần. Bà nước thì sau khi chạy qua đập xuống dưới đập còn xoay một lúc-lâu, nên người số đi không dám nhảy xuống bị hạt lặn sợ nước còn chìm xuống sông, xoay vào chỗ hang hóc mái xà.

Chờ người đứng xem, cách chỗ 8 người kéo vó không xa, anh thợ bắt mắt, ma hình như hai th - giới: Người số đứng xem kẻ sắp rồi cõi chết.

Bác Đèo-trung-Những là một người mới 28 tuổi, ngụ ở Bái-dương, quán ở Cò-an (Bắc-kỳ) bởi giới c - tiếng, có thể lặn xuống nước cứu người bị đuối nước, từ ngày vẫn làm các chỗ này cũng, nước chảy bất cứ ca, cũng với ba anh em ông Lương - dinh - Thông, Lương - dinh - kỳ, Lương-dinh-Lũ, lập hội phường cứu cứu người. Các ông bố một sự đại vào sông 800 thước tây đồng từ phía trên đập xuống dưới đập, đi thuyền chở cho sự đại ra giữa sông cho ba người kéo vó tìm được.

Mãi đến 6 giờ chiều, trong lúc công - chúng đương lo trời tối đã đến và thân-nhân 8 kẻ kia đương khờ rạc trên bờ, thì sự đại của đoàn cứu người đã đến tay ba người kia rồi. Công-chúng hết sức mừng rỡ, hô-hét vang trời ban tán: thời sống rồi, phước lành rồi!

Tuy tìm được dây, song 8 người kéo vó vẫn cứ loay-loay mãi vì không biết buộc vào đâu cho vững mà trở về cõi sống, vì trên móm đá không có buộc, còn lẽ ra một ly thì bị nước cuốn đi. Sau bác Đèo-trung-Những

PHÂN MUỐI ĐIÊM

HỆ

A.S. SAIGON

Sac de 5 kilos de Sulfate d'Ammoniaque 20, 50 pour cent
N° 2: 25 Ammoniaque

CÁCH DÙNG ĐANG LÀM MA

Mỗi bao nhỏ được 5 k - 1 - 2 là một công ma.

Khi mà lên được 6, 7 ngày, lựa là nắng rải phân Muối Điêm xuống thì hội trường hay là ngày thì mẹ sẽ xanh tươi.

Phân Muối Điêm có cái hay đặc biệt là khi nó mẹ bị vàng gần chết, bỏ nó xuống thì hai, ba ngày thì trở nên xanh tươi.

Hãng ALCAN SAIGON
7, Quai Bèlégue
(Có trẻ bán khắp nơi)

DOCTEUR NG. TÂN-BỒM

De la Faculté de Médecine de Paris
Spécialiste des maladies des Poumons
Chuyên môn trị các bệnh phổi

Có máy chiếu điện trị phổi

Saigon: 63 Rue Mac Mahon - Saigon
Téléphone: 20.652

giờ có MACH:

SỐN MỘT: 8 giờ tới 12 giờ
CHIEU: 8 giờ tới 12 giờ

VIÊN-DÔNG-LẬP-BỒN

Hội Đông-Pháp và thành lập viên 1.000.000 phi-lan-đi, một phần tư đã góp rồi
Công ty sản xuất viên 1.000.000 phi-lan-đi, một phần tư đã góp rồi

Món tiền lưu trữ: 980.000-87

Viên Đông-Pháp và thành lập viên 1.000.000 phi-lan-đi, một phần tư đã góp rồi

HỘI ĐÔNG-PHÁP SÁNG LẬP BÊN BỜ HỘI LẬP BỒN
TỔ NHẤT HÒAN CẦU: HỘI SEQUANAISE LẬP BỒN
CẬP NHƯNG NGƯỜI ĐỀ BÀN TIỀN

TỔNG CỘNG 8 HANOI
32, phố Paul Bert - Quận Hai Bà Trưng - HANOI

50 tiền đã trả cho người về bản tài hay là được hưởng số 855.871-56
(Đến cuối tháng 5 năm 1938)

NHỮNG SỐ TRƯNG NGAY 28 JUN 1938
Xà số hai 9 giờ bán tại Hội-Quang ở HANOI, 32, đường Paul Bert

Do Ông đại-bằng-Thuan, Tuấn-Phú, Resident Supérieur HANOI Chủ tọa
Thị-chương Ông Vu-Đo-Thần, Phó-mã-ti-đoàn
và Ông Đào-Văn-Que, Entrepreneur ở HANOI

VỀ TIẾT-KIỆM "A"

Số ra trên hành xe: 2.046.212.1.437.0.708.0.441-1.124.1.455.2.761.2.919.0.744.1.538.0.637.2.644.0.883.2.666.0.828.0.816.2.666.0.715

2.046	M. NGUYỄN-LATON, Saigon, 21, Rue Pasteur, SAIGON	1.000
7.337	M. NGUYỄN-VĂN-MẮC, Saigon, 10, Rue HANOI	2.000
9.199	M. NGUYỄN-VĂN-CẢNH, P. T. H. HANOI	1.000
15.142	M. NGUYỄN-VĂN-HIẾ, Comman, V. C. KILMAN	1.000
19.456	M. NGUYỄN-VĂN-HOÀ, Comman, V. C. KILMAN	1.000
26.919	M. NGUYỄN-VĂN-ĐUỐC, Saigon, 10, Rue HANOI	1.000
33.437	M. NGUYỄN-VĂN-MONCAT, Saigon, 10, Rue HANOI	2.000
28.444	M. NGUYỄN-VĂN-TOURANE, Saigon, 10, Rue HANOI	1.000
28.715	M. NGUYỄN-VĂN-TOURANE, Saigon, 10, Rue HANOI	1.000

Số ra trên hành xe: 2.046.212.1.437.0.708.0.441-1.124.1.455.2.761.2.919.0.744.1.538.0.637.2.644.0.883.2.666.0.828.0.816.2.666.0.715

Số ra trên hành xe: 2.046.212.1.437.0.708.0.441-1.124.1.455.2.761.2.919.0.744.1.538.0.637.2.644.0.883.2.666.0.828.0.816.2.666.0.715

Số ra trên hành xe: 2.046.212.1.437.0.708.0.441-1.124.1.455.2.761.2.919.0.744.1.538.0.637.2.644.0.883.2.666.0.828.0.816.2.666.0.715

VỀ TIẾT-KIỆM "A"

Số ra trên hành xe: 2.046.212.1.437.0.708.0.441-1.124.1.455.2.761.2.919.0.744.1.538.0.637.2.644.0.883.2.666.0.828.0.816.2.666.0.715

Số ra trên hành xe: 2.046.212.1.437.0.708.0.441-1.124.1.455.2.761.2.919.0.744.1.538.0.637.2.644.0.883.2.666.0.828.0.816.2.666.0.715

Số ra trên hành xe: 2.046.212.1.437.0.708.0.441-1.124.1.455.2.761.2.919.0.744.1.538.0.637.2.644.0.883.2.666.0.828.0.816.2.666.0.715

Số ra trên hành xe: 2.046.212.1.437.0.708.0.441-1.124.1.455.2.761.2.919.0.744.1.538.0.637.2.644.0.883.2.666.0.828.0.816.2.666.0.715

PHÒNG CỎI MẠCH

NGUYỄN-VĂN-KHAI

Chuyên trị bệnh phổi

Giờ có MACH:

SỐN MỘT: 8 giờ tới 12 giờ
CHIEU: 8 giờ tới 12 giờ

30, Route provinciale 15
Đầu gare xe Sàigòn GIẢI PHÓNG

TẬP «SU-PHẠM HỌC-KHOA»

XUẤT BẢN MỖI THÁNG MỘT KỶ

Giá đóng niên tập S. P. H. K. (Cả phần thầy giáo)... .. 5\$00

Những vị giáo-sư và viên quan Annam nếu thâu nhận giùm gói cho bòn-quần, những số bạc mua báo đy thì bòn-quần sẽ tính cho một phần huê-hồng 5%



TIỂU THUYẾT

Thư ba kỳ ngẫu

Đầu cho trái mấy kiếp, trần,
Nghịch làm như mở nợ vẫn còn nguyên
Ngày mở gập phát nhân duyên,
Cả vậy là trả của mình mình mang.
Cho hay quả-báo công-bằng.

(Tiếp theo)

Nhưng không biết vì sao, tôi lại không ngờ được, mà tôi lại xảy lương nơi khác, rồi lại ư đâm dẽ bưng khuôn cảm chạnh, biết báo nỗi xót dạ đau lòng!.. Anh làm tôi mang gói bước đi..

«Mà ơi, nếu quả quyết đầu ứng đồ ở bàn chơn trái của ông Thầy ở núi Ba-thế bây giờ là bởi tấm kiến của tôi làm vỡ ngày no, thì...»

«Còn nói đến đây, dường như ghen ngào đau xót, hai hàng nước mắt trắng trua theo trông, rồi từ từ xuống chén cơm một cách nào nặng nặng trĩu; có ngo xuống chén cơm vẫn còn đầy vun, rồi buồn dũa!..»

Dứt lời, bà Hậu - hiện cũng giật lệ rưng rưng, nhưng cũng bịn lại, để ngày ngủ có: «Mày hôn mấy đứ hôn, nếu hồi ở trên nói mà mấy nhũn kỹ ba mực rưỡi với vết son của ông thầy, thì tao bắt mày mỗi bước ba lay cho mấy biết!..» Nghe bà Hậu - hiện nói câu ấy, cô vừa then thường, vừa cười gượng vừa lau nước mắt. Nhưng lâu mãi không khô, rồi cô đi ngay ra mái nước.

Cô vừa rửa mặt, bỗng cậu Hồ đập xe chạy xăng xáo vào, ra bộ bó-lô ba - la: «Đi nói mời về hè em ba? Vì sao mà mặc mấy buồn bực vậy, có hôn duyên thì phận gì chẳng?»

Lau mặt, cô trả lời. Thưa cậu, em cảm phong sương!

Hồ.— Xức dầu hôn, lấy ve dầu Như-ý đây! Vừa nói vừa móc túi lấy ve dầu.

Cô.— Dạ, em cảm ơn cậu, em đã thoa dầu Nhi-thiên-Dương rồi!

Rồi cô trở vào nhà, cậu Hồ cũng đi theo, và nhà hồi thăm bà Hậu - hiện một hồi rồi đập xe đi đồng về!..

(Còn nữa)

VIỆT-NAM NGÂN-HÀNG

Công-ty hữu hạn vốn 250.000 đồng bạc
Sáng lập năm 1927

Mọi quán: 54-56, đường Pellerin, Saigon

R. Q. Saigon n° 61

Đầy thép: CREDITANA-SAIGON

Đầy thép nổi: SAIGON — 21 826

— Công-ty nhận tiền TIẾT-KIỆM của bà tánh, tiền gửi sinh lợi 3 ly rưỡi mỗi năm, nếu tháng nào một lần và nhập về vốn us sinh lợi nữa. Tiền này muốn rút ra chừng nào cũng được.

— Công-ty cho vay thế chấp và Quốc-trái Đông-Pháp, và Quốc-trái Crédit National và những phiếu nạo m- Chanh-phô Đại Pháp, hay là Đông-Pháp phát hành hay là chịu lãi chừng.

— Công-ty cũng nhận lãnh gư cho ban hàng và lãnh tiền lời những và quốc-trái và nhập đó số những phiếu mao có dự cuộc số số hàng tháng hay là hàng năm.

— Bản-hội có mua bán Pháp hợp TIẾT-kiệm tốt đẹp bằng số mại kén, để cho bà tánh mượn công. Xin qui vì hãy đến hỏi-quan này là viết thư mà hỏi cách thế mượn hợp TIẾT-kiệm ấy.

(Về ông chuẩn khác, xin hỏi thăm bản Hội)

Tên chỉ của bôn: LAM VÀNG CHƠI XỬ SỞ MINH

BẢN TRỊ-SỰ DANH DỰ VÀ CỔ VẤN:

- Chủ tịch: HUYỀN LINH-KHIÊM, (nay nghỉ đã từ lúc).
- Phó chủ tịch: M. TRẦN-TRINH TRẠCH, (được bầu cử chức theo điều 24 trong điều lệ)
- Hội viên: Dr BIAILLE de LANGISAUDIÈRE, M. Denis LÉ-PHAT-AN, M. LUY-VĂN-LANG, M. NGUYỄN-VĂN-THINE, M. TRẦN-VĂN-ĐÓN, M. TRẦN-HỮU-LÂN, M. TRỊNH-DINH-THẢO, NGUYỄN-THANH-LIÊM.

BẢN TRỊ-SỰ VÀ QUẢN LÝ

- Chủ tịch: M. TRƯƠNG-TẤN-VI,
- Quản lý hành sự: M. NGUYỄN-TÂN-VĂN,
- Hội viên: M. BUI-QUANG-CHI, M. BANG-VĂN-DÂN, M. Alexis THÁI-V. LÂN
- Tổng-ly: M. Paul LÉ-VĂN-GÔNG

Al muốn dùng thuốc Tây mới, tốt hạng nhất?
Al muốn có người bảo-chế thật kỹ càng các tôn thuốc cả các quan Đốc-Lý?

VẬY XIN QUI ĐI ĐẾN TÀI:

pharmacie franco-asiatique

PHÁP-Á ĐƯỢC PHÒNG

RUE DES MARINS, 219 - CHOLON

Tổ đố sẽ có đag PHAM-HỮU-HANH nhất hạng Báo chế sư, tiếp nước qui vì một cách mau-mãn và vui-vẻ. Thuốc mới và tốt nhất-hạng, giá lại rẻ.

Quê ở Lạc-Thành thì đến Lạc-Thành, thì chúng m sẽ sẵn sàng thì hình, giá thuốc tình và nhất phần lại không tính 1% chi phí.

CLINIQUE PELLERIN

52, Rue Pellerin

DOCTEUR TRAN-V-ĐỒ

Mô, Đe đê, Bệnh đàn bà, con gái, Bình phong tình và vãn Mọi kĩa (Rayons X) - Chay điện (Diethermie)

Phòng rộng rãi che bình Người để nằm riêng mỗi người một phòng

NHÀ MỒ TỐI TÂN

Sáng 8 giờ 15 giờ Chiều 3 giờ 5 giờ

CLINIQUE MÉDICALE

Các đường Meyer và Albert 1er, tại ĐAKSÓ Campuchia

DOCTEUR PHAN-TÂN-THIỆT

Ex assistant en dermatologie syphiligraphie à l'Hôpital St-Louis Paris Ancien-médecin attaché aux services de Baccrovalentien créé par le Ministère de l'Hygiène pour la lutte anti-vénéreienne

Có phòng nhỏ bệnh giá rẻ và phòng thương lượng mặt mệ am tình. Có một đố thuốc máu, đám, nước tiểu, nước óc, xét vi-trùng bằng kính hiển-vi. Có chỗ riêng đố nội đĩm radio diagnostic và chữa bệnh bằng qua tuyết (radiovalentien, endos courtain).

Y tế mệ chứng bệnh và chuyên-trị các chứng bệnh đứn-bà, bệnh đứn-gi đứn-tương, bệnh huyết-kính đứn.

PHARMACIE PRINCIPALE

LOIRENE

M. HEUMANN
SUCCESSEUR
SAIGON

TỰ-NAM 1865

BÀ ĐỒI ỒU ĐỪNG

THỦ THUỐC HIỆU NÀY

COLLYRE VERT

du Docteur MOTAIS contre les conjonctivites et le Trachome

THUỐC ĐAU MẮT

Nước xanh

của Bác Đ MOTAIS

Tại những chứng đau mắt long mận và đau mắt mùng - co (Trachome) 0530

專科 眼科 藥水 專治 眼疾 功效 如神 色 藥 水

En Depot: Grande Pharmacie de France 111-113 Rue Casteau En vente dans toutes les bonnes pharmacies 0530

Có người đem thân ra lo lán cho trẻ Annam đặng đều bản bệnh. Và là Annam ta há chẳng giúp vào hay sao? Ta há chẳng mua giấy số TUẦN - LÊ - NHI - ĐỒNG hay sao?



B. B. NÁN



M. CHÂU

Có đủ thứ đĩa:

Pửong-Cường
Tài-Tử kiem, thời
Trần-Hạt
Vạn-Thần-Ban
Kính Phạt
Nổi Thơ
Ca điệu Huế

Phụng-Hào
Hát bộ
Huyền-Ky
Cổ ba Xuân
Mùa bông
Hát bộ
Ca điệu Bắc

NHỚ ĐÓN MÙA ĐIA BEKA ĐẶC BIỆT
TÀI TỬ XUẤT SẮC

Khi có SIMONE tiếp khách ..

It s'ao mặt cô phải lán, ấy đó là
lâm cho cô có danh tiếng là một
người dân bà lịch sự! Nhưng cô
Simone vẫn yên - tĩnh: trọn lúc ngồi
dùng trà mặt cô sẽ luôn luôn mịn
màn và tươi tỉnh như ý cô muốn
là nhờ:

CREME SIMON M. A. T.
(Là kem của sắc đẹp)

VÀ muốn tránh đừng cho da nhăn
và giữ da mặt sạch sẽ mịn và mềm
trước khi ngủ, cô luôn luôn theo chế
độ SIMON là thoa một lớp mỏng:

CREME SIMON
(Là kem đẹp - sạch và tươi khỏe)

Độc báo ma, khùng độc từ « Nony-Congy
Thương » là người chưa từng đọc bá

PULMOCID A 1350
PULMOCID B 2 00
Có ở các nhà thuốc Tây
Hội tel Grande Pharmacie de France, Rue...
N° 109-113 mục tìm chương trình Pulmocid có thể...
chứng bệnh no.

BỘ-TRƯỞNG QUẢN-LY ĐÀ-NANG-QUỐC
TỰ-ĐO - BIÊN-ĐỊNH - ĐÔNG-ĐÀO
BỘ-TRƯỞNG
Nam-ky Thông-độc
TỈNH-BÀCLIÊU
YẾT-THỊ. Đón xin phát mãi đầu gic đất Nhà-nước

VIỆC TRÁNH CẢN VÀ KÈU NÀI
Chiều theo thể-lệ điều 11 và 18 từ nghị-định ngày 13
Juin 1929, ai có tranh cản điều chi thì một trong kỳ hai
tháng, kể từ ngày đưa yết thị này, thì phải làm đơn nạp
cho quan Tham-biện chủ tỉnh Baclieu.

BỘ-TRƯỞNG QUẢN-LY ĐÀ-NANG-QUỐC
TỰ-ĐO - BIÊN-ĐỊNH - ĐÔNG-ĐÀO
BỘ-TRƯỞNG
Nam-ky Thông-độc
TỈNH-BÀCLIÊU
YẾT-THỊ. Đơn xin phát mãi đầu gic đất Nhà-nước.

BỘ-TRƯỞNG QUẢN-LY ĐÀ-NANG-QUỐC
TỰ-ĐO - BIÊN-ĐỊNH - ĐÔNG-ĐÀO
BỘ-TRƯỞNG
Nam-ky Thông-độc
TỈNH-BÀCLIÊU
YẾT-THỊ. Đơn xin phát mãi đầu gic đất Nhà-nước.

VIỆC TRÁNH CẢN VÀ KÈU NÀI
Chiều theo thể-lệ điều 11 và 18 nghị-định ngày 13 Juin
1929, ai có tranh cản điều chi thì một trong kỳ hai
tháng kể từ ngày đưa yết-thị này, phải làm đơn nạp cho
quan Tham-biện chủ tỉnh Baclieu.

NHỊ-THIỆN-ĐƯƠNG
Sâm-nhung Bồi-nguồn Vệ-sinh-huân
Huyền thuốc này do theo quan niệm ta sự m
chế luyện ra rất là hợp cách. Lại đượ hững
thuốc thượng hạng như: Bạc-lạc-không, chanh-
nhơn - hãm v.v... Thiệt là đại bổ Nguồn - bản.
Bất luận đàn ông hay là đàn bà, mà, nhất là
những người lớn tuổi, hãy uống nó cho thường;
thì ắt đượ mạnh giới sống lâu. Không hề bị
đau lưng, nhức mỏi.
Cứ gởi thơ, cho nhà thuốc:
NHỊ-THIỆN-ĐƯƠNG
47, rue de Canton, 47
CHOLON

N. B. - Chư-từ này đượ trong mỗi thứ thuốc, bất luận là thứ
nào đều có gói theo một cái lọ, để nói chứng bệnh và chỉ cách
dùng rất là rành rẻ.
Đầu Nhị-Thiên-Đương
Kháp trọng thiên hạ đều đượ đầu Nhị-
thiên-Đương. Vì nó tốt, sức thuốc mạnh, có
thể cứu người mau lẹ, không có thứ đầu nào
sánh kịp, ấy là một thứ đầu châu-đệ trị bá
chứng, công hiệu như thần.

Dám cam đoan:
1- Chỉ có hãng xi-bông ở Còi
sẽ... từ hồi sáng-lập tới ngày
nay là không đượ chất bóa-noc
Nạt-Bủ, còn phần nhiều lại
thời đượ vi giá rẻ.
2- Chỉ có hãng xi-bông ở Còi
sẽ... dám mua rous đượ đưa
đưa xi-bông vì đượ đưa giá
mất, nên không có hãng nào
xi-bông mà không có pha với
vật liệu rẻ tiền.
3- Chỉ có hãng xi-bông ở Còi
sẽ... dám hứa chắc và tở
đáo, ít hao, Bọt thiệt nhiều,
Giết nước mà đượ, không
đủ này, không nước đượ.
Không có mùi hôi hôi đượ
báo lên sang khác mập mạp.
Bảo hiệ: Xâu trả lại
Savonnerie de l'Indochine
125-130-131 bis,
Quai Hai Songky - Cholon
Téléphone: 30.252
Ad: téleg. Huahukioe

Vô-hiệp-lá-tinh Tiêu-thuyết N-48
雙劍繡緣
Song Kiếm Đe Duyên
HỎI THƯ NĂM
Tiêu-thuyết-không, Thạch-dũng bát sư
Là Đạo-nhơn, Thiên-viên thảo kiem
Nếu tưởng như vậy là
lâm rồi, sự-nhơn-như-không
lấy hai cây Tiêu-kiếm lấy làm
khẩn yếu.
May thay Tuệ-sư là
người hòa nhà, không nặng

đó; lúc bây giờ Long-tuần
kêu Liêu - tinh - quân và
Toán-có tới phòng ông hầu
chuyện, ông thuật lại mấy
lời phúc mạng của Lê-Đào-
đạo-nhơn cho hai người
nghe; Ông bèn nói tiếp
rằng: ta đã định ngày
thành hôn cho nhị vị sư-
đệ rồi, nhằm ngày mồng
ba tháng mười một; trước
ngày thành hôn của Quang-
niếp và Thuận-nhơn năm
ngày, ta vẫn muốn lấy
Thanh-phong-kiem và Thu
Đạo-nhơn xin lời rồi,
Lông-tuần khỏa tay khấn
Đạo-nhơn thối lui liền khi

ấy lưỡng lai do sự tranh
đấu với bọn ta hay không,
chủ y của Địch-mô thì
liên như thế kia, nhị vị sư-
đệ hiệp hay không hiệp
? Liêu-tinh - quân đáp lại
mà nói rằng: Thưa sư-
phó., theo như lời sư-phó
đã dạy, Tiêu-đệ hiệp y làm
đá; Phường-Toán-có nghe
uoi lời cuộe thanh-hôn,
cấp ma đáo của nàng phật
đo, nàng cui một xuống
lâm cách mắc cơ, rồi như
nhé đáp lại rằng: Sư-phó
dạy vậy lời lãnh mạng; hai
đực hai cây tiêu-kiem
đực hai cây tiêu-kiem

